B1.26 Aprobar un examen

Passer un examen

https://app.colanguage.com/fr/espagnol/plan-de-cours/b1/26

El test	*(Le test)*	**Tener una buena nota**	*(Avoir une bonne note)*
El control	*(Le contrôle)*	**Tener mala nota**	*(Avoir une mauvaise note)*
Las notas	*(Les notes)*	**Aprobar**	*(Réussir)*
El ejercicio	*(L'exercice)*	**Aprobar el curso**	*(Valider le cours)*
El descanso	*(La pause)*	**Suspender un examen oral**	*(Échouer à un examen oral)*
La acreditación	*(L'accréditation)*	**Repetir el curso**	*(Reprendre l'année)*
La revisión	*(La révision)*	**Recuperar**	*(Rattraper)*
La convocatoria	*(La convocation)*	**Recuperar**	*(Récupérer)*
La parte teórica	*(La partie théorique)*	**Saber**	*(Savoir)*
La parte práctica	*(La partie pratique)*	**Aprender de memoria**	*(Apprendre par cœur)*
Corregir una redacción	*(Corriger une rédaction)*	**Estudiar de memoria**	*(Étudier par cœur)*
Corregir un examen	*(Corriger un examen)*	**Olvidar**	*(Oublier)*
Corregir los deberes	*(Corriger les devoirs)*	**Relacionar**	*(Relier)*
Hacer un control	*(Faire un contrôle)*	**Comparar**	*(Comparer)*
Hacer una pausa	*(Faire une pause)*	**Buscar diferencias**	*(Chercher des différences)*
Tener un test escrito	*(Avoir un test écrit)*		

1. Grammaire: Imparfait : emplois (II)

L'imparfait s'emploie pour des actions passées en cours ou simultanées.

1. Une action était en cours quand une autre s'est produite imparfait + passé simple.
2. Deux actions se déroulaient en même temps dans le passé imparfait + imparfait.

Uso	Estructura	Ejemplo
Acción en curso interrumpida	Imperfecto + cuando + indefinido	Revisaba el examen cuando terminó el tiempo. *(Je révisais l'examen quand le temps s'est écoulé.)*
Acciones simultáneas	Mientras + imperfecto + imperfecto	Mientras corregía el examen, revisaba las notas. *(Pendant que je corrigeais l'examen, je vérifiais les notes.)*
	Imperfecto + mientras + imperfecto	Pensaba en la prueba mientras esperaba los resultados. *(Je pensais à l'épreuve pendant que j'attendais les résultats.)*

1. _____ tranquilamente en la biblioteca cuando anunciaron el cambio de aula para el examen.

   a. Estudiaba *b. Estudio* *c. He estudiado* *d. Estudié*

2. _____ el test escrito, la profesora corregía los exámenes orales de la convocatoria anterior.

   a. *Mientras hicimos* b. *Cuando hicimos* c. *Mientras hacíamos*
   d. *Cuando hacíamos*

3. _____ las notas cuando empezó el descanso y todos salieron del aula.

   a. *Estaba repasando* b. *He repasado* c. *Repasaba* d. *Repasé*

4. _____ los resultados, pensaba si tendría que repetir el curso o podría aprobar la acreditación.

   a. *Mientras esperé* b. *Cuando esperaba* c. *Cuando esperé*
   d. *Mientras esperaba*

***1**. Estudiaba **2**. Mientras hacíamos **3**. Estaba repasando **4**. Mientras esperaba*

2.Exercices

1. Email

Vous recevez un e-mail de votre professeure d'espagnol au sujet de l'examen que vous avez passé et de la possibilité de repasser une partie ; répondez pour expliquer comment cela s'est passé et ce que vous souhaitez faire.

Hola Marta,

Ya he terminado de **corregir tu examen** del martes. Has **aprobado la parte práctica**, pero en la **parte teórica** has tenido algunas dificultades, sobre todo en la **redacción**. Tu **nota final** es un 6.

La semana que viene hay otra **convocatoria** solo para la parte teórica. Si quieres **mejorar tu nota**, puedes venir el jueves a las 17:00. Si no te presentas, el 6 será tu nota del curso.

Por favor, respóndeme y dime si vas a presentarte o no, y cómo te sentiste en el examen.

Un saludo,
Ana

Rédigez une réponse appropriée: *Te escribo para contarte que… / Durante el examen me sentí… / Me gustaría presentarme de nuevo porque…*

_____
_____
_____

2. Complétez les dialogues

a. Revisar la nota del examen

Alumno:	*Buenos días, profesor. He visto la nota del test escrito de la última convocatoria y me gustaría pedir una revisión, porque me he quedado a medio punto de aprobar.*	*(Bonjour, professeur. J'ai vu la note du test écrit de la dernière session et j'aimerais demander une révision, car il me manque un demi-point pour valider.)*
Profesor:	*1.*_____ _____	*(Bien sûr, pas de problème. Moi aussi j'ai trouvé que le contrôle était assez difficile, surtout la partie théorique de grammaire.)*
Alumno:	*Sí, esa parte la estudié de memoria y al final mezclé conceptos y olvidé varias reglas; en la parte práctica de redacción creo que mi trabajo merecía mejor nota.*	*(Oui, cette partie je l'avais apprise par cœur et à la fin j'ai mélangé des concepts et oublié plusieurs règles ; pour la partie pratique de rédaction, je pense que mon travail méritait une meilleure note.)*
Profesor:	*2.*_____ _____	*(J'ai revu ta rédaction et, effectivement, nous pouvons récupérer un demi-point si nous corrigeons ensemble ces erreurs et si tu comprends pourquoi elles ont été déduites.)*

Alumno:	*Perfecto, porque necesito aprobar el curso este año para presentar la acreditación B1 en mi empresa antes de junio.*	*(Parfait, car j'ai besoin de valider le cours cette année pour présenter la certification B1 dans mon entreprise avant juin.)*
Profesor:	*3.*_____ _____	*(Alors organise-toi bien : à la prochaine session, fais une courte pause pendant l'examen pour respirer et, avant d'écrire, compare et cherche les différences entre les structures au lieu de tout réciter par cœur.)*
Alumno:	*Tiene sentido; así no me bloqueo ni en el examen oral ni en el escrito, y espero sacar una buena nota en las dos partes.*	*(C'est logique ; ainsi je ne me bloque ni à l'oral ni à l'écrit, et j'espère obtenir une bonne note aux deux parties.)*
Profesor:	*4.*_____ _____	*(Exact ; l'idée n'est pas seulement d'obtenir la note, mais aussi d'utiliser la langue avec assurance après le test.)*

b. Elegir convocatoria del examen

Ingeniera:	*Oye, Carlos, estoy dudando entre dos convocatorias del DELE B1: una tiene más ejercicios escritos y la otra da más peso al examen oral; ¿tú cuál escogerías por mi perfil?*	*(Écoute, Carlos, j'hésite entre deux sessions du DELE B1 : l'une comporte plus d'exercices écrits et l'autre donne plus de poids à l'examen oral ; laquelle choisirais-tu selon mon profil ?)*
Compañero de trabajo:	*5.*_____ _____	*(Eh bien, je trouve que tu parles très bien lors des réunions avec les clients, donc la partie orale ne devrait pas être un problème ; en revanche, je te vois toujours un peu hésitante avec les tests de grammaire.)*
Ingeniera:	*Es verdad; cuando intento aprender de memoria las reglas acabo mezclándolas y luego en el test escrito me pongo nerviosa y olvido lo aprendido.*	*(C'est vrai ; quand j'essaie d'apprendre les règles par cœur, je finis par les mélanger et ensuite, au test écrit, je deviens nerveuse et j'oublie ce que j'ai appris.)*
Compañero de trabajo:	*6.*_____ _____	*(Alors je choisirais la session avec plus de poids à l'oral et moins de théorie. De plus, pendant l'écrit tu peux faire une courte pause pour relire et corriger.)*
Ingeniera:	*Buena idea; así, si saco mala nota en la parte teórica, puedo recuperar puntos con la parte práctica y tener más posibilidades de aprobar el examen.*	*(Bonne idée ; ainsi, si j'obtiens une mauvaise note à la partie théorique, je peux récupérer des points avec la partie pratique et avoir plus de chances de réussir l'examen.)*
Compañero de trabajo:	*7.*_____ _____	*(Exact, et si tu n'obtiens pas le diplôme du premier coup, tu peux toujours refaire le cours intensif et te présenter à la session suivante mieux préparée.)*

***1**. Claro, no hay problema. También me pareció que el control estaba bastante difícil, sobre todo la parte teórica de gramática. **2**. He revisado otra vez tu redacción y, efectivamente, podemos recuperar medio punto si corregimos juntos estos errores y entiendes por qué se han restado. **3**. Entonces organízate bien: en la próxima convocatoria, haz una pausa corta durante el examen para respirar y, antes de escribir, compara y busca diferencias entre las estructuras en lugar de repetir todo de memoria. **4**. Exacto; la idea no es solo aprobar, sino usar el idioma con seguridad también después del test. **5**. Pues yo creo que hablas muy bien en las reuniones con clientes, así que no creo que la parte oral sea un problema; en cambio, siempre te veo insegura con los tests de gramática. **6**. Entonces elegiría la convocatoria con más peso oral y menos teoría. Además, durante el escrito puedes hacer una pausa corta para revisar y corregir. **7**. Exacto, y si no apruebas a la primera, siempre puedes repetir el curso intensivo y presentarte en la siguiente convocatoria con más preparación.*

3. Écris 8–10 lignes sur un examen important que tu as passé ou que tu vas passer : explique de quel type d'examen il s'agit, comment tu t'es préparé(e) ou comment tu te prépares et quel résultat tu espères obtenir.

El examen fue / será de... / Me preparé / Me estoy preparando así: / Espero aprobar porque... / El resultado es importante para mí porque...

_____

_____

_____

3. Verbes importants

	Suspender	**Recuperar**
yo	suspendía	recuperaba
tú	suspendías	recuperabas
él/ella/usted	suspendía	recuperaba
nosotros/nosotras	suspendíamos	recuperábamos
vosotros/vosotras	suspendíais	recuperabais
ellos/ellas/ustedes	suspendían	recuperaban